

Kimelchén

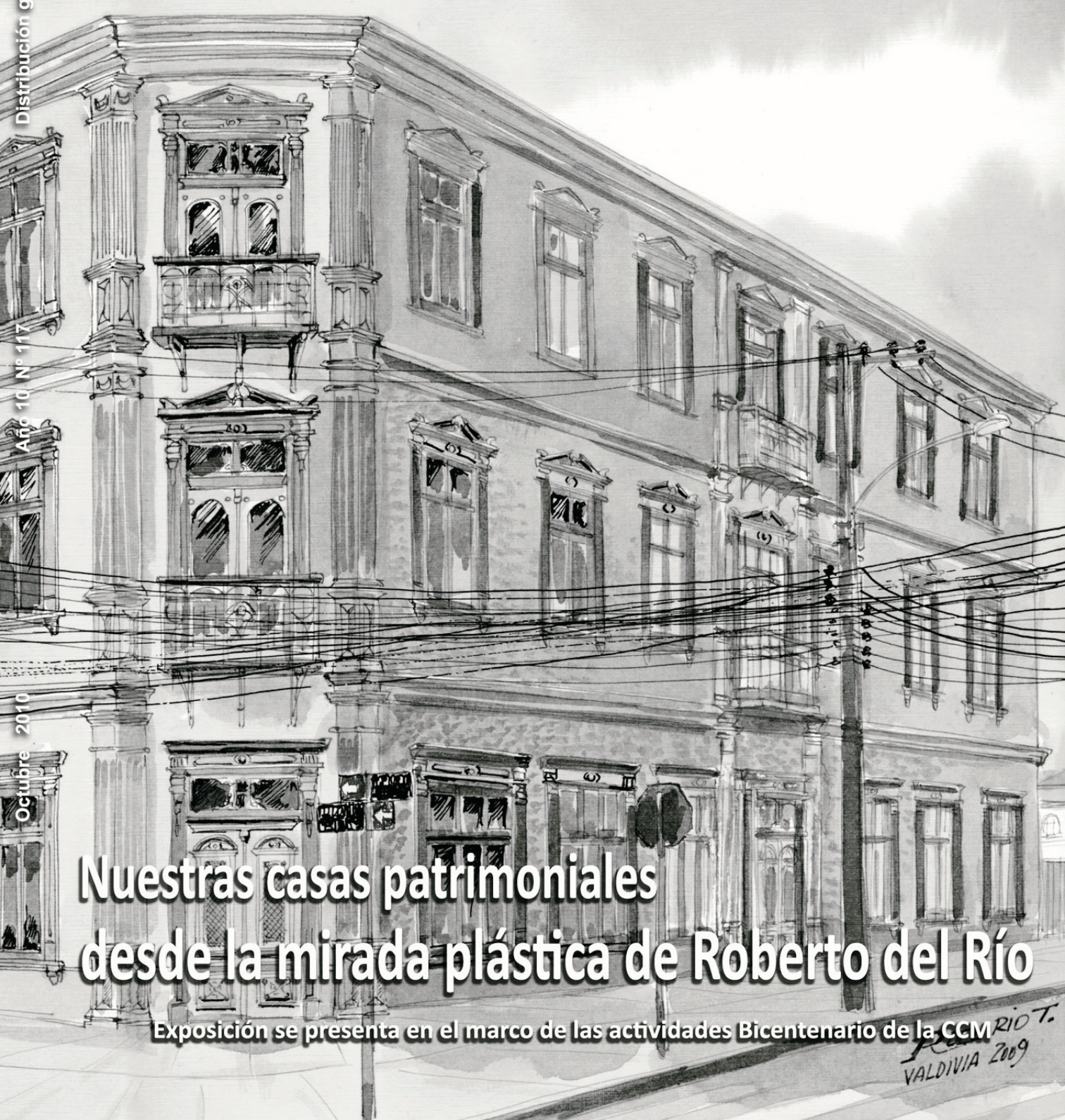
Entregar mensaje a la gente

CCM
CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Distribución gratuita

Año 10 N° 117

Octubre 2010



Nuestras casas patrimoniales desde la mirada plástica de Roberto del Río

Exposición se presenta en el marco de las actividades Bicentenario de la CCM

Roberto del Río T.
VALDIVIA 2009

El rescate de una tradición



Patricia Rueda

El rescate de una de las fiestas más tradicionales de Valdivia, con motivo del bicentenario fue la Farándula.

El primer registro de esta actividad corresponde a la Fiesta de la Primavera que ya se realizaba a comienzos de 1940 con gran participación de jóvenes y adultos, donde los distintos barrios de la ciudad, industrias y colegios participaban en coloridas comparsas y carros alegóricos.

A comienzos de la década de 1960 las universidades existentes en ese entonces, la Universidad Técnica del Estado, sede Valdivia, y la Universidad Austral de Chile, competían en la llamada Farándula Universitaria que terminó a mediados de los años '70.

Era una fiesta que convocaba a todas las carreras de ambas universidades y donde las carreras técnicas marcaban la pauta con los carros mejor elaborados, la creatividad no tenía límites y los que más disfrutaban de esta actividad eran los niños.

La iniciativa del municipio de reflotar esta tradición con el Carnaval Bicentenario de Primavera solo puede ser aplaudida. Es el rescate de una tradición muy antigua que, esperamos, quede definitivamente entre nosotros, es la fiesta más democrática, donde todos tienen cabida.

Las ciudades marcan la diferencia en la medida que son capaces de mantener su herencia cultural, entre las que se destacan las fiestas tradicionales.

Viva el regreso de la Fiesta de la Primavera.

Erwin Vidal Ribbeck

Gerente CCM Valdivia

Director

Revista Kimelchén

CCM
CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Presidente

Bernardo Berger Fett

Gerente

Erwin Vidal Ribbeck

Directores

Jorge Castillo Cuevas
Víctor Cubillos Godoy
Carlos Daetz Hofmann
Juan Jorge Ebert Kroneberg
Ernesto Guarda Carrasco
Adolfo Herrera Barrientos
Luis Ibarboure Scholz
Pedro Inalaf Manquel
Abel Lagos Bórquez
Julio Mariángel Toledo
Roberto Matamala Elorz
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Sandra Ranz Velásquez
Enrique Salinas Aguilar
Luis Zaror Cornejo

Staff Kimelchén

Director

Erwin Vidal Ribbeck

Editora

Delicia Jaramillo Reuque

Periodistas

Delicia Jaramillo Reuque
Eduardo Rocco Rojas

Fotografía

Eduardo Rocco Rojas
Arturo Lara Andrade

Diseño

CCM-Valdivia

Contáctenos

ccmvald@terra.cl
contacto@ccm-valdivia.cl

Vísitenos

www.ccm-valdivia.cl

Fono - Fax

63- 219690

Impresión

Imprenta América
Quien sólo actúa como impresor

Proyecto acogido
a los beneficios tributarios
de la ley de Donaciones Culturales

Expulsos del Conservatorio

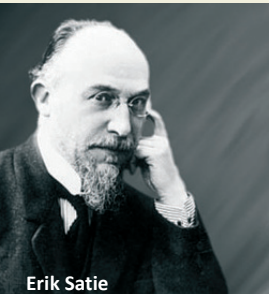
Ernesto Guarda C.



Franz Liszt



Hugo Wolf



Erik Satie



Claude Debussy



Sergei Rachmaninoff

La música no podía estar exenta de hechos paradójales que, al salir a la luz, provocan sorpresa, incredulidad y decepción. Es el caso de grandes maestros, quienes al comienzo de sus estudios en célebres conservatorios del mundo, fueron expulsados por insólitos motivos, que pudieron ser justos o resultados de una necesidad inexcusable en sujetos de autoridad ética y excelencia, que cabe suponer en Directores de institutos de excepción.

Pero, veamos, apreciado lector. Juzgue usted. A continuación cada uno de los seis casos, entre los detectados aleatoriamente y que luego mencionaré para calmar su ansiedad por conocerlos.

Cito primero a **Erik Satie**. Nace en Honfleur (Francia) en 1866. Pierde a sus padres tempranamente y sus abuelos se hacen cargo de él. A los trece años trata de estudiar en el Conservatorio de París, del cual es expulsado al poco tiempo, a causa de su excepcional haraganería. Su maestro de piano lo declara inservible: incapaz de leer una partitura. Más tarde, admirador de Debussy y Ravel, compone sus bellísimas piezas para piano: *Gymnopédies*, *Gnossiennes* y su ballet *Parade*.

El austriaco **Hugo Wolf** (1860-1903) aprendió de su padre —un músico aficionado— las primeras nociones musicales. Desde pequeño demostró un carácter inestable, llegando a ser expulsado de varios colegios; en su etapa escolar contrasta su mediocridad de estudiante con su evidente y superior talento musical. Ingresó al Conservatorio de Viena, mas de aquí también lo expulsaron por su conducta turbulenta. Es conocido en el mundo de la música por su ópera *El Corregidor* y sus *lieders* cuya importancia radica en la declamación altamente dramática, la parte pianística muy independiente de la voz y la máxima expresividad y poesía.

Franz Liszt, en 1823 va a París y al acudir al conservatorio de la ciudad ¡es expulsado! por el director del centro, Luigi Cherubini, por la norma que él mismo había instaurado y que sólo permitía estudiar en el Conservatorio de París a ciudadanos franceses (siendo él italiano). Todos sabemos que esta majadería provocó que Liszt y muchos otros no pudiesen entrar al conservatorio, haciendo que París decayera como núcleo musical, trasladándose éste hacia Alemania.

Bohuslav Martinu (1880-1959). Smetana, D`vorak y Janacek tiene en Martinu su mejor representante en el siglo XX checo. En 1910 fue expulsado de la Escuela de Organo de Praga por su ¡falta de aplicación!. No obstante, más tarde el tiempo dijo otra cosa: fue violinista de la filarmónica checa. En París fue aclamado como compositor; tuvo brillantes jornadas en Estados Unidos y Suiza. Extraordinario orquestador; no pueden dejar de admirar sus seis sinfonías y obras como *Frescos de Piero della-Francesca* (1955).

Claude Debussy aunque no iba a la escuela con frecuencia, ingresó al Conservatorio de París con 11 años, donde su imaginación musical y sus extrañas armonías eran miradas con recelo, cuando no, con desprecio. De hecho, varios años después otro alumno fue expulsado por el sólo hecho de guardar una partitura de Debussy. Es que no es fácil comprender que al público de París le tomara algún tiempo familiarizarse con estos nuevos sonidos musicales. Él, por su parte, tampoco aceptaba la moda musical de esos días: "...siguen produciendo curiosos ruidos que las personas que pagan llaman música". El relato que hago ahora, es de antología por su disparatado como discutible origen.

Sergei Rachmaninoff fue abandonado por el padre en el hogar, el pequeño músico fue expulsado del Conservatorio de San Petersburgo ¡por mala conducta! En esta circunstancia acude en su auxilio Alexander Silote, pianista joven y muy prometedor, que lo hospedó en casa de Nicolae Zverev, famoso profesor del Conservatorio de San Petersburgo, maestro meticuloso y severo.

La carencia de espacio, limita los comentarios que me habría gustado hacer, en este sentido, de: Sviatoslav Richter, Vincent D'Indy, Pietro Mascagni, Jacques Offenbach, Samuel Barber, Alexander Scriabin, Biedrich Smetana, Felipe Villanueva (México). ¿Sorprendidos?

Punto de vista

Entregaron mensaje a la generación del tricentenario



El municipio valdiviano el pasado 17 de septiembre en el marco de las celebraciones por el Bicentenario, guardó bajo tierra un mensaje para la generación del tricentenario.

La actividad, que fue una más de todas las ceremonias que conmemoraron la celebración por los 200 años de vida republicana, se replicó en muchas ciudades y comunas de todo Chile, incluyendo la capital de la nación.

En Valdivia, la cápsula contenía tres pergaminos escritos por autoridades y representantes de la vida cultural y política de la ciudad: uno fue escrito por el gerente de la Corporación Cultural, Erwin Vidal, con la visión de la cultura; un segundo por el alcalde y concejales; y el tercero por un historiador, el religioso benedictino Gabriel Guarda, sobre el legado de Valdivia en estos 200 años.

La cápsula fue enterrada en la plaza de la República, en la misma esquina que el año 2002 se instalara el hito fundacional de la ciudad para conmemorar sus 450 años de existencia.

Desde ahora todos quienes deseen ver y recordar el hito de este mensaje entregado a la próxima generación podrán apreciar la placa de sellado bajo la cual se encuentra el mensaje.

Experto en construcción de techos verdes visitó Casa Prochelle

La semana pasada el experto en construcción de techos verdes, el norteamericano Michael Tunte, visitó la Casa Prochelle como una forma de interiorizarse del proyecto de restauración del inmueble que albergará a la Corporación Cultural Municipal.

En conjunto con la arquitecto encargada del proyecto Sofia Sanfuentes, el gerente de la CCM, Erwin Vidal y la representante de la unidad de Aseo y Ornato de la municipalidad de Valdivia, Cristina Kunstmann, Tunte pudo apreciar in situ el terreno que incluirá, en su segunda etapa la instalación de techos verdes, técnica que de a poco cobra importancia en los nuevos modelos de construcción chilenos, mejorando las condiciones estéticas y que dialogan con la naturaleza del entorno.

En esta ocasión, se realizó una mesa de trabajo para analizar el proyecto presentado por Tunte a los encargados del proyecto, poniendo énfasis en que este proyecto es una restauración patrimonial de gran envergadura.

"La idea principal es tratar de recrear más o menos la imagen que ya existe en este entorno, respetando tanto la naturaleza como la construcción de la casa. Me ha tocado trabajar en otras partes del mundo en restauraciones patrimoniales pero en Chile será la primera vez", señala el experto.

Respecto a la técnica de este tipo de construcciones en zonas lluviosas, Tunte explica los ejemplos de ciudades norteamericanas como Seattle o Portland con climas similares al de Valdivia: "Esas ciudades son tan conocidas por sus techos verdes que incluso se hacen visitas turísticas en ese tema. Es necesario entender que, al estar en el borde río el manejo de agua lluvia es primordial para el correcto drenaje".

Erwin Vidal por su parte explica que respecto a las especies que se instalarán "responde a la necesidad de mantener una línea acorde

con la naturaleza ya existente respetando el paisaje característico de Valdivia, con el fin de que este proyecto tenga una visión integral para la cultura de la región.

Tunte señala que la imagen de Valdivia es algo único que no se da en otras ciudades del mundo, "creo que es vital poder recuperar este tipo de espacios utilizando técnicas que aporten a la belleza estética de una ciudad".



Cristina Kunstmann, Sofia Sanfuentes, Michael Tunte y Erwin Vidal

Conarte, área Teatro

Centro Cultural Violeta Parra presenta su itinerancia

Luego de presentarse en la pasada versión de la Lluvia de Teatro, la Compañía de Teatro Patricia Fernández perteneciente al Centro Cultural Violeta Parra, está realizando una serie de itinerancias que cumple con su principal objetivo, extender la cultura a toda la comunidad.

"Epitafio para un zapato enterrado vivo" se llama la obra que actualmente está en pleno proceso de presentaciones de su itinerancia por la comuna de Valdivia. Eugenia Fernández, directora de la *Compañía de Teatro Patricia Fernández*, explica los principales objetivos para generar un espacio de entretención y, a la vez, formar audiencias.

Gracias a los recursos obtenidos por el Conarte 2010, la compañía hasta el momento ha realizado presentaciones en la Escuela Fedor Dostoievsky, el Liceo Armand Robles Rivera y el Teatro Municipal Lord Cochrane, y según estimaciones de la propia directora, sólo en esta itinerancia aproximadamente 500 personas han podido disfrutar de la obra basada en el guión del dramaturgo chileno, Jorge Díaz.

Respecto a los motivos de esta itinerancia, Fernández explica que es necesario poder ampliar la "centralidad cultural" en la ciudad, llevando obras a lugares donde habitualmente la gente no puede disfrutar continuamente de manifestaciones artísticas.

En este punto la directora señala: "para el público es muy interesante salir de la rutina al ver como el gimnasio de la escuela o el lugar donde se montará la obra cambia al instalarse un escenario y cobra vida un teatro, aparecen los personajes y comienza la obra, además, muchos después se quedan conversando con los actores o se toman fotografías con ellos".

El año pasado gracias a la versión 2009 de la Lluvia de Teatro la compañía pudo vivir una experiencia similar al presentarse con la obra *La Niña Violeta* al participar de la extensión que la organización de la lluvia realiza.

En esta experiencia, Fernández apunta que además de la mera itinerancia, es necesaria una reflexión, respecto a poner en evidencia la falta de espacios adecuados para el desarrollo del arte teatral en general. "Si bien todo esto tiene una magia especial, es un trabajo muy grande tener que habilitar un espacio, conversar con los directores de los establecimientos, quienes no siempre tienen un espacio habilitado sino que algunas veces se ocupa el recinto deportivo de la escuela", señala.

Finalmente Fernández explica que este tipo de experiencias les ha abierto las puertas para próximas presentaciones y también generar vínculos con otros artistas y directores con el fin de retroalimentarse y apoyarse, mutuamente. Respecto a los próximos planes, la directora confiesa que espera se concreten algunas presentaciones a otras comunas y en Santiago.





Conarte, área Artes Visuales

Valdivia de 1900 en plástica y música

Ramiro Miralles presentará su proyecto Conarte el próximo 2 de noviembre en la Carpa de la Ciencia del CECS. La exposición se extenderá hasta el 15 del mismo mes.

El próximo 2 de noviembre, el pintor Ramiro Miralles, presentará su proyecto Conarte 2009, "Recreación cromática de 1900", serie de obras pictóricas que interpretan a Valdivia desde la mirada retrospectiva que el artista tiene sobre esta ciudad.

Son más de 15 obras que inspiran una mirada nostálgica de Valdivia abarcando todos los detalles visuales de la época. "Cuando decidí hacer este proyecto tuve la convicción de que tenía que hacerlo lo más ajustado a la realidad posible, sin embargo, es mi interpretación de esa época. Hubo un trabajo de investigación de la estética muy riguroso, para esto me conseguí más de 2 mil fotografías históricas", señala.

La arquitectura también juega un papel fundamental. Para esto Miralles ha hecho un trabajo de reconocimiento de muchas edificaciones que aún se mantienen en pie, donde se pueden observar los más mínimos detalles de las construcciones de la época, desde las cornisas de los techos, hasta el modelo de las puertas.

Por otro lado está el trabajo investigativo acerca de las costumbres de la época, "la vestimenta, los colores de la ropa, todo eso que da vida a una obra me interesó estudiarlo, por ejemplo, en esa época todos los hombres usaban sombreros. Era de caballero", explica.

"Mi idea es que la gente sienta que está viendo a un Valdivia de 1900, claro, es mi interpretación tanto de tonalidades y colores, pero el trabajo de investigación está", agrega.

Su estudio lo llevó finalmente a retratar seis décadas del pasado siglo, donde se ve la evolución de Valdivia. "Quise tener una visión global de la ciudad, tomé algunos sectores emblemáticos,

como la Estación de Ferrocarriles, la costanera, la Plaza de la República, retraté la ciudad de noche; de atardecer y de día.

El valor agregado, la música Miralles es conocido en Valdivia mayormente por su trabajo pictórico. Sin embargo, pocos saben que otra de sus pasiones es la música.

Con un historial familiar lleno de músicos, él fue el único que eligió otra rama del arte, la pintura. "Con la influencia de mi papá, aprendí aproximadamente a los nueve años a tocar guitarra. En mi casa siempre se tocó mucha música popular. En mi familia hay de todo, acordeonistas, bateristas y guitarristas", confiesa.

En su taller, Miralles tiene dos secciones, el lado plástico y el lado musical. Gracias a esto nace la idea de crear canciones que acompañen las obras.

Según cuenta el pintor "estaba pintando un cuadro que no podía completar, en un momento lo trasladé al otro lado de mi taller y comencé a tocar la guitarra, acordándome de aquellas canciones viejas que me enseñó alguna vez mi padre. De ahí empecé a recordar que, por lo general, en las exposiciones ponen una m ú s i c a de acompañamiento que no tiene nada que ver con la temática" explica.

Con esta idea y para completar el actual proyecto, Miralles, quiso hacer una reconstrucción musical de la época. Para ello reversionó canciones antiguas de boleros, baladas,

entre otros, generando un lazo entre las obras y la música.

Gracias al aporte del Gobierno Regional, Miralles pudo crear un cd con 12 temas instrumentales completamente de forma autodidacta, grabando él todas las pistas y arreglos de guitarra y bajo. La batería en tanto está realizada digitalmente.

"Creo que con esto las obras cobran otro sentido, quise que las canciones tuvieran un nexo, que dialogaran con los cuadros. Si bien no son de los mismos años, tienen un parecido que los identifica dentro de un contexto", explica Miralles.

El artista agrega que "la idea principal de esto es que cuando mires el cuadro y escuches la música de fondo, te dejes llevar, los temas tienen ese aire nostálgico que atrae al recuerdo. Por eso además el disco lo dejé instrumental, no quiero condicionar al espectador a través de una letra, es pura música que te lleva a otros años, a otro tiempo", finaliza.

La muestra se inaugurará el próximo 2 de noviembre en la Carpa de la Ciencia y se extenderá hasta el 15 del mismo mes.





Conarte, rea Literatura
Daniel Carrillo: escritor y Periodista

"La imaginación es la única rebeldía que nos queda"

Por primera vez el Periodista Daniel Carrillo publica un trabajo literario de su autoría. Gracias a la adjudicación del fondo Conarte 2010 en el área de Literatura, pudo completar lo que él llama sus "obras completas", término acuñado a compilaciones, tanto musicales como literarias, de artistas con vasta trayectoria, pero que Carrillo sin embargo, usa para referirse a *Manual de ambigüedades*, colección de cuentos realizados, algunos hace más de 5 años.

"Este es un proyecto bien antiguo, ya que si bien desde mis años universitarios que digo que escribo nunca había tenido algo muy completo que mostrar. Hace dos años aproximadamente vi que a través del Conarte podía tener un producto final de mi autoría. Para esto comencé a seleccionar mis cuentos, algunos bien antiguos que los edité nuevamente, y después me puse a crear cosas nuevas", señala el autor.

A través de la plataforma digital, Carrillo creó un blog, con el fin de, según confiesa "atreverme a mostrar mi trabajo y saber asumir críticas". Además, agrega, "volví a leer mucho, a hacer el ejercicio literario para poder escribir".

Su autocrítica lo lleva a replantearse lo recientemente publicado, incluso a decir lo mucho que pudo haber cambiado o mejorado. Sin embargo, agradece la oportunidad de poder emerger como escritor y así continuar escribiendo para concretar una voz propia.

En cuanto al proyecto señala que ha podido identificar una buena acogida dentro de algunos escritores locales que han identificado a este libro como una obra muy rica en cuanto a contenido pero que, sin embargo, tiene distintas voces. "Este es un libro muy

diverso que tiene incluso cuentos y microcuentos de distinta extensión, temáticas y además influencias que emergen en cada uno de los relatos pero que, según mi opinión enriquece el producto literario.

Si bien este es su primer producto literario, Carrillo ha participado en otros proyectos como el libro de perfiles *Gente de Los Ríos* junto a otros jóvenes periodistas. Además, en el ámbito netamente periodístico, fue uno de los creadores del libro realizado para la orquesta infantil, Cifan, *Sueños que se vuelven música*. El año pasado ganó el "Concurso de poesía y cuento joven" de la Universidad de Valparaíso y recientemente obtuvo el segundo lugar y una mención honrosa en el concurso municipal valdiviano "Terremoto en cien palabras".

Manual de ambigüedades se pasea por la nostalgia del recuerdo, de historias, ficticias o no, que de a poco crean una red para entender el modo de pensar y vivir la vida de Carrillo. Con influencias tan diversas como Teillier o Kafka, el escritor se pasea por la ambigüedad de Valdivia, de sus esquinas, de una ciudad ficticia entregada a la inspiración del momento de escribir.

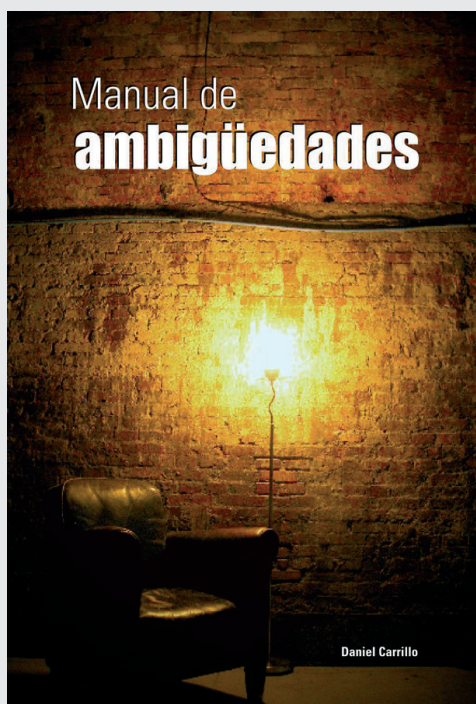
Dentro de su profesión y por su cercanía con la literatura, Carrillo constantemente realiza reseñas de obras de otros autores, nacionales y extranjeros, y confiesa leer, entre otros, a autores locales como Pedro Guillermo Jara, Rubén González, Iván Espinoza o Marcelo Lillo.

Con gustos variados y con un inicio en la poesía, Carrillo acostumbra adentrarse en la narrativa de autores como Raymond Carver, Jorge Luis Borges, Julio Cortázar y reconoce que Edgar Allan Poe es un clásico para cualquiera que escriba cuentos.

Haciendo un paralelo entre su profesión y su pasión, Carrillo explica que ambos son complementarios en el sentido "para mi el lenguaje es una ambigüedad, las interpretaciones de cada uno son una imagen que el lector se crea. En este sentido el Periodismo maneja el lenguaje informativo en el que el profesional escribe para que lo entiendan, en la narrativa son ideas que nacen de un yo interior con una mayor libertad en la interpretación", dice.

"Para mi el libro es un pequeño homenaje a la imaginación, creo que es la única rebeldía que nos va quedando", finaliza.

El lanzamiento del libro se realizará el próximo 28 de octubre a las 17:30 horas en el auditorium CIDFIL de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Austral.



Nueva versión del Encuentro Regional de Danza Escolar



El próximo 21 y 22 octubre se llevará a cabo una nueva versión del Encuentro Regional de Danza Escolar.

La actividad impulsada por la Municipalidad de Valdivia a través de su Corporación Cultural y la Escuela de Danza Valdivia, tiene como objetivo difundir e incentivar a los niños jóvenes a la práctica y perfeccionamiento de la danza en sus diversos estilos y técnicas a nivel escolar.

Este espacio anual busca además incentivar y realzar la importancia de los talleres y la labor docente de los diferentes establecimientos de la región.

Al respecto la directora de la Escuela de Danza Valdivia, Ximena Schaaf valoró el hecho de que este encuentro es uno de los más antiguos en la especialidad a nivel local. "Cuando comenzamos con esta iniciativa en 1990 sólo abarcábamos la comuna, en cambio ahora tenemos la posibilidad de incluir a la mayoría de las ciudades y comunas de la región", expresa la Schaaf.

Agrega también que el posicionamiento que ha tenido la danza en la región a través de los años ha sido fundamental para lograr actividades de gran calidad técnica mostrando que tanto las instituciones académicas como los talleres municipalizados, han ido preocupándose por estar al día en cuanto a las enseñanzas dancísticas.

Este año por Valdivia participarán, Inmaculada Concepción, Martin Luther King, María Auxiliadora, Colegio Baquedano, Windsor School, Colegio Nuestra Señora del Carmen, Escuela España, Domus Mater y Escuela de Danza Valdivia. De San José de la Mariquina participa el taller de danza municipal. Finalmente de Río Bueno viene el Liceo Vicente Pérez Rosales y el Taller de Danza Municipal.

Las funciones se realizarán el 21 de octubre a las 17 horas y el 22 de octubre a las 19 horas. La entrada para cada día tiene un valor de mil pesos y se venderán antes de cada función.

Convocan al Premio Municipal de Arte

Hasta el próximo 25 de octubre se podrán postular candidatos al Premio Municipal de Arte, iniciativa organizada por la Corporación Cultural Municipal, que busca reconocer un artista local por sus méritos en cualquiera de las expresiones artísticas.

Este galardón tiene por objetivo valorizar el aporte de un destacado artista al desarrollo cultural de la comuna y que con su obra haya contribuido al posicionamiento de Valdivia como centro cultural del sur del país, convirtiéndose además en un embajador de la ciudad a nivel nacional e internacional.

Desde su creación en el 2004 este reconocimiento, de carácter bianual, lo han recibido: el escultor fallecido el 2007, Guillermo Franco, por sus 50 años de trayectoria artística. Además se le reconoce el impulsar la instalación de esculturas en lugares públicos y que hoy en día gracias al Simposio Internacional de

Escultura, el municipio valdiviano continúa instalando en plazas y calles de Valdivia. El 2006 fue el turno del destacado dibujante Germán Arestizábal por la singularidad de sus obras. Sus destacados méritos han sido, entre otros, su capacidad de articular diferentes disciplinas artísticas como literatura, cine, dibujo o comic.

El último artista en recibir dicho galardón fue el reconocido pintor valdiviano, Pablo Flández. Fallecido el 2009, el artista dejó un legado pictórico de incalculable valor gracias a la riqueza de su técnica y color. Además, fue un destacado formador de jóvenes talentos, como ejemplo, el último ganador del Concurso de Pintura Valdivia y su Río, Víctor Igor, fue formado por Flández. Hoy, el Salón de Otoño de Valdivia lleva su nombre.

Las bases están disponibles en la página web www.ccm-valdivia.cl. Mayor informaciones dirigirse a las oficinas de la

CCM ubicada en la Biblioteca Municipal, (Picarte 2102 esquina Het-tich), o llamar al fono 219690.



Arestizábal recibió el reconocimiento el 2006

Nueva temporada de exposiciones en el MAC

En octubre tres nuevas exposiciones están presentes en el Museo de Arte Contemporáneo. Como parte de su temporada 2010-2011 tres de sus espacios albergan muestras individuales y colectivas, nacionales y extranjeras.

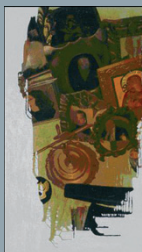
Estas exposiciones se extenderán hasta noviembre, a todas se accede con entrada liberada, de martes a domingo de 10 a 13 horas y de 15 a 19 horas.

Del realismo y el motivo cotidiano (una mirada simbólica)

Exposición colectiva de María Elena Cárdenas, Gema Atoche, Katerina Gutiérrez y Pía Schulze, instalada en la Sala Francisco Smythe.

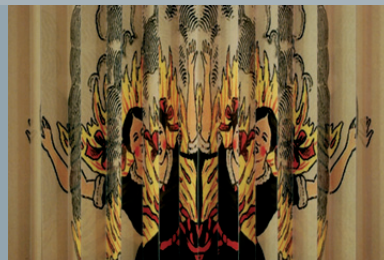
Trabajo plástico de línea humanista realizado con una temática en común entre los artistas, permite apreciar tanto objetos inertes como formas humanas con una proyección realista.

La lectura e interpretación va de la mano con el entendimiento del conocimiento empírico y universal del objeto otorgando una mirada completa en cuanto a la interpretación del espectador.



El Pliegue

En la Sala Roberto Edwards se encuentra la muestra "El Pliegue", creación de la artista visual Paula Anguita, este trabajo se realizó bajo la concepción de ilusiones ópticas, produciendo un efecto visual en la percepción de la imagen.



El gran valor de este montaje es que incorpora al espectador en las interpretaciones poniendo en duda y cuestionando realmente lo observado. Los puntos de vista, y distintos ángulos juegan un rol fundamental en el interés del artista por poner en jaque al espectador respecto de su propia interpretación.

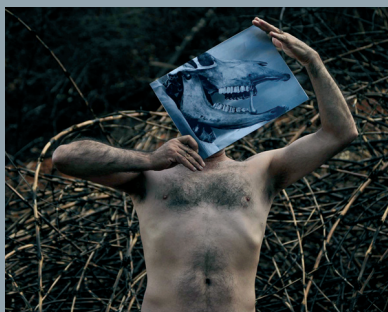
Cercanías Distantes

Una muestra fotográfica colectiva es lo que la Sala Juan Downey entrega al público. Un grupo de jóvenes artistas mexicanos, plasma en sus tomas un territorio marcado por una visión social o documental más allá de la cotideoneidad.

Entregando visiones y miradas de un México vivo y testimonial, los artistas deambulan por la representación de una realidad muchas veces paradójicamente absurdo y violento.

Si bien las obras no son aplicables a una realidad como tal y se construyen en base a una subjetividad conciente del autor, esta "realidad construida" nos muestra historias locales, personales, detallistas y banales aceptando a este instrumento como un medio de interpretación libre.

Los jóvenes fotógrafos: Areli Vargas Colmeneros, Kenia Nárez, Fernando Montiel Klint, Rogelio Séptimo, Paula Islas, Jesús Jiménez, Mabel Gutiérrez y Mayra Huerta quienes promedian los treinta años, conforman una singular representación, colocando de manifiesto que la imagen es el reflejo de nuestro mundo más inmediato y personal. Disfrazada, teatralizada, ecléctica, realidad al fin.



Rescate patrimonial del sur de Chile

Enmarcada en las actividades Bicentenario de la CCM, la exposición, "La belleza de nuestras casas patrimoniales", de Roberto del Río es una serie de dibujos a plumilla y aguada que retrata antiguas casonas de las regiones de Los Lagos y Los Ríos.

La muestra se expone por estos días en la Carpa de la Ciencia del CECS y se extenderá hasta el próximo 22 de este mes.

La muestra es el resultado de un proyecto Fondart regional 2009, que llevó a del Río por un recorrido en 18 comunas de las regiones de Los Lagos y Los Ríos con el objetivo de "plasmear artísticamente las casas de influencia alemana y chilota lugar desde donde se llevó a cabo el proceso de colonización a partir de 1852", señala.

Del Río, quien en su proceso de investigación visitó más de cien casas de este tipo, confiesa que le costó mucho definir cuáles incorporar a su proyecto ya que "hay ciudades de gran riqueza patrimonial, sin embargo, se ha priorizado en primer lugar la mirada artística y carácter de cada casa, que en muchos casos se lo da el paso del tiempo".

Localidades como Frutillar Bajo, Puerto Octay, Río Bueno, La Unión, Llanquihue, Puerto Varas, casas ubicadas en la ribera oriental del río Chamiza, Puerto Montt, Osorno y Valdivia están retratadas en la serie de obras dibujadas por el artista. En nuestra ciudad destaca, entre otras, el ex Hotel Schuster donde actualmente está ubicado el Centro de Estudios Científicos.

Según explica del Río este proyecto además busca revalorizar la cultura patrimonial que tiene el sur de Chile en cuanto a su memoria histórica y arquitectónica. Sin embargo, también genera una interrogante al explicar lo dejado de lado que está este tema en algunas ciudades de las regiones investigadas. "Una de las conclusiones es que me he dado cuenta que en muy pocas ciudades las autoridades han valorado la importancia que este patrimonio cultural podría tener si se pone al servicio de un proyecto de divulgación turístico-cultural", argumenta.

Agrega que "desde el punto de vista patrimonial, en general podríamos decir que las primeras casas de los colonos eran un volumen simple de una o dos aguas, que cumplían doble funcionalidad habitacional y de bodega. Las maderas eran labradas a mano y prácticamente se utilizaba solamente maderas nativas como el coigûe en vigas maestras, ciprés para las bases, laurel y ulmo para la estructura y tejuelas de alerce para cubierta y muros exteriores. Todavía es posible encontrar algunas viviendas de estas características en los pueblos y en el campo".

Del Río finaliza explicando que "estoy consciente de que en áreas rurales quedaron muchas casonas sin registrar, pero eso quedará para el encanto de quien las descubra en los safaris fotográficos que es posible hacer en casi todos los caminos rurales que nacen en las ciudades de la región".

La muestra ya se ha expuesto con gran éxito en ciudades de Osorno y Puerto Montt donde durante mayo en el marco de las celebraciones por el mes del Patrimonio, estuvo en la Sala Hardy Wistuba del Centro Cultural Casa del Arte Diego Rivera de esa ciudad.



Breves...

Gala de Aniversario CCM

El próximo 5 de noviembre a las 20 horas se presentará la destacada pianista nacional Isolée Cruz.

Nacida en Cauquenes, Cruz inició sus estudios en el conservatorio Carolina Klagges de Osorno bajo la tutela de su maestra Lucy Klagges.

Se tituló en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile en donde obtuvo el grado de Licenciada en Interpretación Superior mención Piano. Ha ejercido la docencia en ésta y otras casas de estudio, entre ellas la Universidad de Santiago y la Universidad Austral de Chile.

En su desarrollo como intérprete creó el trío Belle Musique, junto a Alberto Dourthé y Nelson Campos. Con ellos ha trabajado un amplio repertorio presentándose en escenarios diversos como el Teatro Oriente de Santiago y las salas Claudio Arrau, América de la Biblioteca Nacional y Alfonso Letelier del Instituto Cultural de Providencia.

Como solista Isolée Cruz ha participado en numerosas temporadas de conciertos de la Orquesta Sinfónica de Chile, estrenando el Concierto en Re mayor de Enrique Soro, ganadora del concurso de música Crav en repertorio nacional. Asimismo, la intérprete ha participado en las orquestas Filarmónica de Santiago y Clásica de la Universidad de Santiago. En música de cámara mantiene una gran actividad con solistas vocales, viento y cuerdas.

Premio Municipal de Arte

El próximo 5 de noviembre se darán los resultados del reconocimiento al Premio Municipal de Arte.

La actividad de premiación se enmarcará en la celebración por los 16 años de la Corporación Cultural Municipal.

5º Encuentro Nacional de Danza

Hasta Chillán se trasladará el Ballet de Cámara Municipal los días 22, 23, y 24 de octubre para participar en este quinto encuentro.



Con el montaje **¿Y tú no juegas?** de Ricardo Uribe, el ballet participarán en la categoría Adulto Profesional.

La obra fue estrenada en el pasado Festival de Danza Contemporánea, celebrado en agosto en nuestra ciudad.

"15 en 35 mm." (Kinecromía, un homenaje al cine desde la pintura)

Del 16 al 30 de noviembre en la Carpa de la Ciencia del CECS se presentará la muestra de Eduardo Elorz, resultado de su proyecto Conarte 2009.

Utilizando al cine de autor o "cine arte" como principal fuente inspiradora, Elorz plasma e interpreta las obras clásicas del séptimo arte de cineastas como Peter Greenaway, David Lynch, Ridley Scott o Francis Ford Coppola.

17º Festival Internacional de Cine de Valdivia

Entre el 14 y el 19 de octubre se llevó a cabo en nuestra ciudad el Festival Internacional de cine, evento cinematográfico de envergadura internacional que presenta destacados y emergentes artistas, directores y obras del séptimo arte.

La ceremonia de inauguración contempló la exhibición del cortometraje *El último cuatrero* (1953), film del realizador riobuenino Armando Sandoval Rudolph. La película fue musicalizada en vivo por la Orquesta de Cámara de Valdivia (OCV), con una obra compuesta especialmente para esta película por el compositor nacional Sebastián Errázuriz.



CCM Valdivia:

Av. Ramón Picarte 2102, secretaria-producción y gerencia fono-fax 219690, segundo piso, contacto@ccm-valdivia.cl, ccmvald@terra.cl. Depto. de finanzas, fono 236906, primer piso. Lunes a viernes de 10 a 13 hrs. y de 15 a 19 hrs.

Secretaría Escuela de Danza Valdivia:

Av. Ramón Picarte 2102, fono 236906, lunes a viernes de 10 a 13 y de 15 a 19 hrs., escuela danzavaldivia@gmail.com

Teatro Municipal Lord Cochrane: Independencia 455, fono 220209 teatrovaldivia@gmail.com

Escuela de Danza Valdivia: Independencia 455, subsuelo

Biblioteca Municipal Camilo Henríquez:

Picarte esq. Hettich, fono 217351, lunes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 19 hrs.

El Casero del Libro:

Mercado Municipal, 2º piso, martes de 10 a 13 hrs. y jueves de 10 a 17 hrs.

Parque de Esculturas Guillermo Franco:

Parque Saval, Isla Teja

**Museo de la exploración
R.A. Philippi**

“Relaciones secretas”

De la artista Anelys Wolf
Serie de pinturas monocromáticas de pequeño formato, pintadas al óleo y acrílico sobre tela y papel y que representan escenas detenidas de algunas películas de los directores mencionados.

Los Laureles s/n (fono: 293723)
Martes a domingo de 10 a 13 y de 14 a 18 hrs.
Entrada con costo

Estará abierta hasta el 26 de noviembre, puede ser visitada de martes a domingo de 10 a 18 hrs.

Casa Luis Oyarzún

“Obras Recientes”,

El Licenciado en Artes Plásticas y Perito de la PDI, Juan Carlos González, presenta esta muestra pictórica que se enmarca dentro de la alianza que recientemente han formado la Dirección de Extensión de la UACH y la PDI.

Dirección de Extensión UACH.
Yungay 800 (fono: 221552). Lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 18 hrs.
Entrada liberada

La muestra puede ser visitada hasta el próximo 22 de octubre.

Alianza Francesa

Convocatoria

La alianza francesa ha iniciado una convocatoria para artistas que deseen exponer sus obras durante noviembre y diciembre.

Los Robles 61
fono 293723

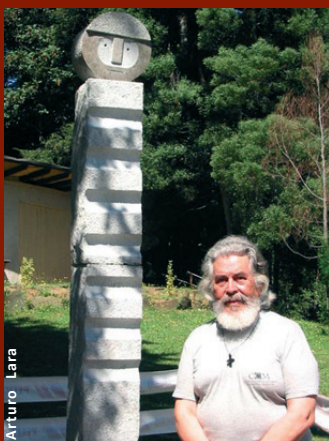
Interesados escribir a
afvaldivia@gmail.com

Premio Municipal de Arte

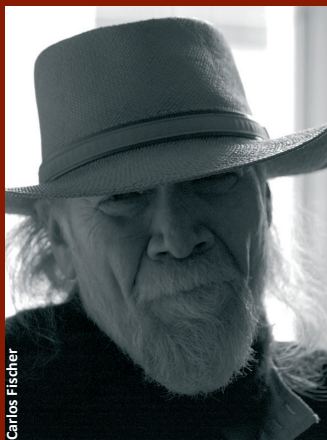
Reconocimiento a los artistas locales, por su aporte al desarrollo cultural de la comuna y que con su obra haya contribuido al posicionamiento de Valdivia como centro cultural del sur del país.

Recepción de postulaciones
25 de octubre del 2010

Bases en www.ccm-valdivia.cl
Informaciones al 219690



Guillermo Franco
Escultor, reconocido el año 2004.



Germán Arestizábal
Dibujante, reconocido el año 2006.



Pablo Flández
Pintor, reconocido el año 2008.